

Tandheelkunde 20 Krankenversicherung und Abrechnung

Ziekteverzekering en facturering

<https://app.colanguage.com/nl/duits/leerplan/dentistry/20>



Die Krankenversicherung	(de ziektekostenverzekering)	Die Kostenübernahme	(het overnemen van kosten / kostenovername)
Die gesetzliche Krankenversicherung	(de wettelijke ziektekostenverzekering (zorgverzekering))	Eine Rechnung einreichen	(een rekening indienen)
Die private Krankenversicherung	(de particuliere ziektekostenverzekering (privéverzekering))	Die Leistungsabrechnung	(de declaratie van prestaties)
Die Zusatzversicherung	(de aanvullende verzekering)	Abrechnen	(declareren / afrekenen)
Der Versicherungsbeitrag	(de verzekeringspremie)	Die Leistungsbegrenzung	(de beperking van prestaties)
Der Versicherungswchsel	(het overstappen van verzekering)	Die Leistungssperre	(de blokkering van uitkeringen)
Die Zuzahlung	(de eigen bijdrage (bijbetaling))	Die Warteliste	(de wachtlijst)
Die Selbstbeteiligung	(de eigen bijdrage)	Ärztlich verordnen	(medisch voorschrijven)
Die Erstattung	(de terugbetaling)	Versichert sein	(verzekerd zijn)
Erstattet bekommen	(terugbetaald krijgen)		

1.Oefeningen

1. E-Mail

U ontvangt een e-mail van een patiënt die vragen heeft over haar tandartsrekening en over de terugbetaling door de zorgverzekeraar. Beantwoord haar schriftelijk en leg de situatie op een eenvoudige en beleefde manier uit.



Betreff: Frage zu Rechnung und Erstattung

Sehr geehrter Herr Dr. König,

ich war im Oktober in Ihrer Praxis zur Behandlung (Füllung im rechten Unterkiefer). Jetzt habe ich die **Rechnung** und bin etwas unsicher.

In der **Abrechnung** steht ein **Rechnungsbetrag** von 268 €. Meine gesetzliche Krankenkasse schreibt mir aber, dass sie nur einen Teil übernimmt. Ich habe eine **Grundversicherung**, aber keine **Zusatzversicherung**. Laut Kasse bekomme ich 120 € **erstattet**. Den Rest muss ich selbst zahlen.

Ich habe drei Fragen:

- Können Sie mir kurz erklären, warum ich so viel **Zuzahlung** habe?
- Ist die **Kostenübernahme** von der Kasse schon bei Ihnen angemeldet oder muss ich noch etwas **einreichen**?
- Kann ich den Betrag auch in zwei Raten **überweisen**?

Es wäre sehr nett, wenn Sie mir das in einer kurzen E-Mail erklären könnten, damit ich alles besser verstehe.

Mit freundlichen Grüßen

Sabine Keller

Schrijf een passende reactie: vielen Dank für Ihre E-Mail. Gern erkläre ich Ihnen ... / Ihre Krankenkasse übernimmt nur ..., deshalb ... / Sie können den Betrag wie folgt bezahlen: ...

2. Kies de juiste oplossing

1. Guten Tag, ich möchte meine gesetzliche Krankenversicherung wechseln und frage, ob sie auch die Kosten für eine Zahnbehandlung _____.
- (Goedendag, ik wil mijn wettelijke ziektekostenverzekering veranderen en vraag of zij ook de kosten voor een tandbehandeling vergoedt.)
- a. übernimmst b. übernehmt c. übernehmen d. übernimmt

2. Mein Zahnarzt erklärt mir, dass die Krankenkasse nur einen Teil der Behandlungskosten _____ und ich den Rest selbst bezahlen muss. (Mijn tandarts legt mij uit dat de ziektekostenverzekering maar een deel van de behandelingkosten vergoedt en dat ik de rest zelf moet betalen.)
- a. erstattet b. erstattest c. erstattetest d. erstatten
3. Für die professionelle Zahncleingung muss ich jedes Jahr eine Rechnung _____, damit die private Krankenversicherung einen Teil der Kosten übernimmt. (Voor de professionele tandreiniging moet ik elk jaar een rekening indienen, zodat de particuliere ziektekostenverzekering een deel van de kosten vergoedt.)
- a. einreichst b. einreiche c. einreichen d. gereicht ein
4. Wenn die Patientin stationär _____, zahlt sie pro Tag eine Zuzahlung und die Krankenkasse übernimmt den Rest der Kosten. (Als de patiënt opgenomen wordt, betaalt zij per dag een eigen bijdrage en de ziektekostenverzekering vergoedt de rest van de kosten.)
- a. behandelt ist b. behandelt wird c. wird behandelt d. behandelt werden

1. übernimmt 2. erstattet 3. einreichen 4. behandelt wird

3. Voltooi de dialogen

a. Versicherung vor neuem Zahnarztbesuch klären

- Patient:** Guten Tag, ich habe eine gesetzliche Krankenversicherung und eine Zahnbehandlung geplant, können Sie mir bitte den Leistungsumfang erklären? (Goedendag, ik heb een wettelijke zorgverzekering en er staat een tandbehandeling gepland. Kunt u mij alstublieft uitleggen wat er vergoed wordt?)
- Sachbearbeiterin Krankenkasse:** 1. _____

(Graag. De zorgverzekering vergoedt een deel van de kosten, maar u heeft een eigen bijdrage en mogelijk een kleine bijbetaling.)
- Patient:** Wie hoch ist ungefähr mein Beitrag pro Monat und was wird bei Zahnersatz erstattet? (Hoe hoog is ongeveer mijn bijdrage en wat wordt vergoed bij een kunstgebit of ander tandprothetisch werk?)
- Sachbearbeiterin Krankenkasse:** 2. _____

(Uw premie blijft hetzelfde, maar de vergoeding voor tandvervanging is beperkt. Voor uitgebreidere dekking heeft u een aanvullende verzekering nodig.)

b. Rechnung nach privater Zahnbehandlung klären

- Zahnarzt Dr. Weber:** Frau Klein, hier ist die Rechnung für die Behandlung, die Abrechnung ist nach der privaten Gebührenordnung. (Mevrouw Klein, hier is de factuur voor de behandeling; de afrekening is volgens de privé-tarieven.)

Patientin: 3. _____ (*Dank u. Ik heb een particuliere zorgverzekering: wordt de behandeling volledig vergoed of heb ik een eigen risico?*)

Zahnarzt Dr. Weber: *Laut Ihrem Versicherungsstatus haben Sie eine Selbstbeteiligung von 300 Euro, den Rest können Sie sich von der Versicherung erstatten lassen.* (*Volgens uw verzekeringsstatus heeft u een eigen risico van 300 euro; het resterende bedrag kunt u bij de verzekering declareren.*)

Patientin: 4. _____ (*Prima, dan stuur ik de factuur vandaag nog ter declaratie naar mijn verzekering.*)

1. Gern, bei Ihrer Behandlung übernimmt die Krankenkasse einen Teil der Kosten, aber Sie haben einen Eigenanteil und eine kleine Zuzahlung. **2.** Ihr Beitrag bleibt gleich, aber die Kostenerstattung für Zahnersatz ist begrenzt, für mehr Leistung bräuchten Sie eine Zusatzversicherung. **3.** Danke, ich habe eine private Krankenversicherung, wird die Leistung komplett erstattet oder habe ich eine Selbstbeteiligung? **4.** Alles klar, dann schicke ich die Rechnung heute noch zur Kostenerstattung an meine Versicherung.

4. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

1. Sie sind Zahnarzt/Zahnärztin in einer Praxis in Deutschland. Ein neuer Patient fragt: „Arbeiten Sie mit gesetzlicher oder privater Krankenversicherung?“ – Wie erklären Sie kurz, welche Kassen Sie abrechnnen können?

2. Ein Patient mit gesetzlicher Krankenversicherung fragt vor der Behandlung: „Muss ich etwas selbst bezahlen?“ – Wie informieren Sie ihn in einfachen Worten über mögliche Zuzahlungen oder Selbstbeteiligung?

3. Sie haben für einen größeren Zahnersatz einen Heil- und Kostenplan erstellt. Wie erklären Sie dem Patienten kurz und verständlich, was die Krankenkasse übernimmt und was er selbst bezahlen muss?

4. Ein privat versicherter Patient möchte wissen, wie er sein Geld zurückbekommt. Wie erklären Sie ihm kurz, was er mit der Rechnung machen muss, damit die Krankenversicherung die Kosten erstattet?

5. Schrijf 4 of 5 zinnen over uw ervaringen met de ziektekostenverzekering en rekeningen bij de huisarts of tandarts.

Ich bin in der ... versichert. / Die Kasse übernimmt ... / Ich muss eine Zuzahlung für ... machen. / Das System finde ich ... , weil
